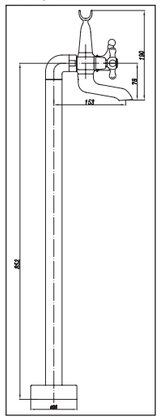
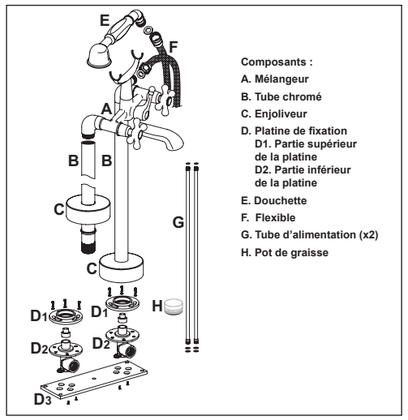
NOTICE D'UTILISATION
MÉLANGEUR BAIN/DOUCHE
ARRIVÉES PAR LE SOL

Cher Client,
Vous avez acheté un produit ROUSSEAU et nous vous en remercions. Ce produit a été élaboré avec tout le soin que vous êtes en droit d'exiger. Nous vous recommandons de bien prendre connaissance de la présente notice d'utilisation afin de garantir une longévité maximale à votre produit.





Composants :
A. Mélangeur
B. Tube chromé
C. Enjoliveur
D. Platine de fixation
D1. Partie supérieur de la platine
D2. Partie inférieur de la platine
E. Douchette
F. Flexible
G. Tube d'alimentation (x2)
H. Pot de graisse

Condition d'utilisation :
- Pression minimum : 1 bar / maximum : 5 bars (au-delà, monter un réducteur de pression).
- S'assurer que les pressions d'alimentation de l'eau chaude et de l'eau froide sont bien équilibrées.
- Température d'eau chaude conseillée : 65°C (maximale : 85°C)
- Température d'eau froide minimale : 10°C.

Une eau très dure est fortement chargée en calcium et en magnésium ce qui accélère l'entartrage de votre robinetterie. Pour vérifier la dureté de votre eau, renseignez-vous auprès de votre magasin ou de votre mairie. Le traitement de votre eau avec un adoucisseur permet de protéger vos installations et prolonger la durée de vie de votre équipement.

Déballage :
Avant toute manipulation, assurez-vous de la présence de tous les composants et vérifiez visuellement leur bon état de surface.
Au moment du montage et/ou de l'installation, assurez-vous qu'en respectant bien les éventuelles consignes, vous ne rencontrez pas de difficulté de vissage, serrage, emboîtage …
Lors de la première utilisation, assurez-vous du fonctionnement de votre produit (en particulier que l'eau s'écoule à la bonne température et avec le bon débit).
En cas d'apparition d'un défaut, prenez immédiatement des photos ou vidéos, et avertissez dès que possible notre SAV. Votre rapidité à réagir sera déterminante pour nous permettre de dater l'origine du défaut et exclure toute origine provenant de votre propre utilisation.
Tant que le SAV n'a pas fait l'objet d'une décision par nos soins, ne vous séparez pas du produit car nous pourrions, le cas échéant, en demander le retour dans nos ateliers.

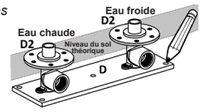
Installation :

▪ **Préparation :**

Ce produit ne peut être installé qu'après avoir amené les alimentations en eau froide et en eau chaude dans le sol jusqu'à l'endroit où vous souhaitez installer le robinet, et après avoir réalisé une cavité dans le sol au niveau de la sortie des alimentations en eau, afin d'y placer la platine **D**. Les alimentations doivent être équipées d'un raccord M1/2.
Il est préférable de placer la baignoire après avoir installé le robinet, en vous assurant que la platine de fixation **D** ne gêne pas.
Fermez les arrivées d'eau, purgez les tuyaux d'eau froide et d'eau chaude des impuretés.

▪ **Fixation de la platine D :**

NB : *les parties inférieures* **D2** *de la platine sont livrés déjà montées*

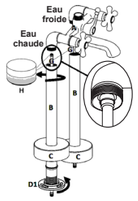


- Placer la platine de fixation **D** dans sa cavité dans le sol à côté des alimentations d'eau.
- A l'aide d'un crayon, marquer la position des trous, retirer la platine et percer le sol.
- Fixer la platine **D** à l'aide de fixations de sol pour charge lourde (non fournies) adaptées à la nature de votre sol. La platine **D** doit être stable et parfaitement horizontale.
- Connecter les arrivées d'eau (M1/2) aux entrées d'eau de la platine de fixation (F1/2) en respectant les sens d'arrivées d'eau chaude et d'eau froide et en assurant l'étanchéité des raccords.

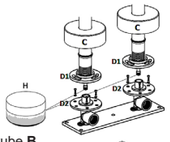
Recouvrir la cavité à l'exception des deux parties **D2** qui doivent rester entièrement accessibles.

▪ **Montage du robinet A :**

NB : *les joints toriques sont déjà fixés aux extrémités des tubes d'alimentation* **G**.

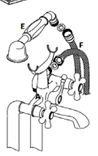


- Graisser, à l'aide du pot de graisse **H** fourni, les extrémités des tubes d'alimentation **G** équipées d'un simple joint torique ;
- Puis les emboîter dans chacune des deux arrivées du robinet **A** jusqu'à la butée
- Insérer l'enjoliveur **C** au tube chromé **B** par l'extrémité haute (celle dont le filetage est intérieur) ;
- Faire passer chaque tube d'alimentation **G** à l'intérieur d'un tube chromé **B**. Puis visser ce dernier au robinet **A**.
- Visser et serrer la partie **D1** de la platine sur l'extrémité inférieure (celle dont le filetage est extérieur) du tube chromé **B**.



- Graisser, à l'aide du pot de graisse H fourni, les extrémités des tubes d'alimentation **G** équipées des deux joints toriques (qui doivent ressortir du tube **B**);
- Puis les emboîter sur la partie **D2** de la platine jusqu'à la butée, en veillant à ne pas endommager ou déplacer les joints toriques.
- Solidariser et serrer la partie **D1** avec la partie **D2** à l'aide des 3 vis fournies et d'une clé Allen à 6 pans (non fournie).
- Descendre l'enjoliveur C jusqu'à sa butée, de manière à recouvrir et cacher la fixation au sol, en veillant à ne pas abîmer le revêtement du tube **B**.

▪ **Installation du flexible F et de la douchette E :**



- Visser la douchette **E** au flexible **F** avec l'un des joints fournis.
- Visser l'ensemble douchette/flexible au support douchette sur le côté du robinet **A** avec l'autre joint fourni.
- Vérifier les serrages des différents raccords avant mise en eau.

Entretien / nettoyage :
La robinetterie doit faire face à de nombreuses contraintes : pression, température répétitivité des cycles, agressivité de l'eau … Le bon fonctionnement du mélangeur nécessite donc un entretien régulier.
Nous vous recommandons en conséquence :
- **de ne jamais utiliser** de produits abrasifs ou corrosifs. Ces produits agressifs attaquent les revêtements et ternissent votre mélangeur.
- **de nettoyer la surface chromée** en utilisant un savon doux ou de l'eau savonneuse et un chiffon doux en veillant à rincer correctement à l'eau claire après nettoyage.
- **de détartrer la douchette à main** en grattant les picots souples avec le doigt ou, si besoin, en démontant l'élément à détartrer et en le trempant dans une solution eau/vinaigre blanc.
- **de graisser régulièrement le mécanisme de l'inverseur** du robinet bain/douche.
- **d'activer les pièces mobiles** (inverseur, manette) au moins une fois par semaine afin de garantir le bon fonctionnement dans le temps.

Garantie :
- Durée garantie = Durée de disponibilité des pièces détachées SAV = 3 ans sur robinetterie, 1 an sur flexible et douchette, 1 an sur revêtement de surface et composants (cartouche, têtes, inverseur...) ; joints et problèmes liés au calcaire hors garantie.

La période de garantie court à compter de la date d'achat du produit (date mentionnée sur la preuve d'achat : ticket de caisse ou facture). ***La garantie ne s'applique que sur présentation de la preuve d'achat.*** L'application de la garantie n'a pas pour effet de prolonger sa durée.

- Modalité d'application de la garantie :

La garantie couvre tous problèmes rencontrés dans l'utilisation du robinet sur tous évènements prévus et non exclus par la garantie et ce dans la limite de durée de la garantie.
La garantie s'applique contre tout vice de fabrication ou défaut d'aspect, sous réserve d'installation, d'utilisation et d'entretien conforme aux règles traditionnelles ou instructions de montage (exemples non exhaustifs de cas de non conformité : utilisation d'un détergent sur les surfaces chromées ; casse, chocs et/ou rayures liés à une chute du robinet …).
La garantie est limitée à la remise en état ou au remplacement de la pièce reconnue défectueuse ou responsable du mauvais fonctionnement du robinet, par une pièce identique (pièces mobiles et /ou consommables garantis 1 an) ou à l'échange du robinet si ce remplacement est impossible.
La garantie ne couvre, en aucun cas, les frais de déplacement et les dommages directs et indirects. Elle ne prend également pas en charge les frais de dépose et repose du robinet objet de la demande de garantie excepté dans le cadre de la mise en œuvre de la garantie légale des vices cachés.

Mentions Légales :
Les garanties commerciales n'affectent pas les droits du consommateur en vertu du régime des vices cachés ou de l'obligation de délivrance d'un bien conforme tels que prévus par l'Ordonnance n°2005-136 du 17 février 2005. Les dispositions législatives qui suivent sont reproduites conformément à l'article L.211-15 du Code de la consommation.
- Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également à des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.
- Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.
- Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.
- Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.
- Article 1648 alinéas 1 du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Mantenimiento / Limpieza:
La robinetterie doit faire face à de nombreuses contraintes : pression, température répétitivité des cycles, agressivité de l'eau …por lo que un funcionamiento del mezclador requiere un mantenimiento regular.
En consecuencia le recomendamos:
- **Jamás utilizar** productos abrasivos o corrosivos. Estos productos atacan los revestimientos y color del mezclador.
- **Limpiar la superficie cromada** utilizando un jabón suave o agua jabonosa y un paño suave, asegurándose de aclararlo con agua limpia.
- **Retirar la cal de la ducha de mano** pasando el dedo por los picos antical, ó en caso necesario, desmontando el elemento en cuestión y sumergiéndolo en una solución de agua con vinagre blanco.
- **Engrasar regularmente el mecanismo del inversor** de la grifería de bañera.
- **Activar las piezas móviles** (inversor, maneta) al menos una vez por semana con el fin de garantizar el buen funcionamiento.

Garantía:
- Duración Garantía = Duración de disponibilidad de las piezas de recambio SPV = 3 años sobre grifería, 1 año sobre flexible y ducha, 1 año sobre recubrimiento de superficie y componentes (cartucho, cabezas, inversor…) ; juntas y problemas relacionados con la cal excluidos de garantía.

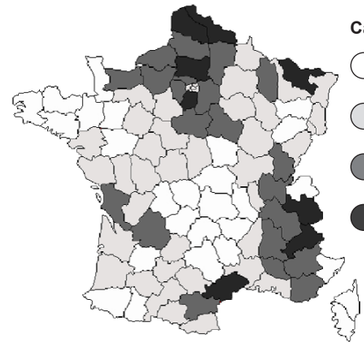
El periodo de garantía comienza a contar desde la fecha de compra del producto (fecha indicada en el documento de compra: ticket de caja o factura). ***La garantía no será válida sin la presentación del documento de compra***. La aplicación de la garantía no amplia su duración.

- Modalidad de aplicación de la garantía:

La garantía cubre todos los problemas que surjan con la utilización del grifo sobre todas incidencias previstas y no excluidas por esta garantía dentro de la duración de la misma.
La garantía se aplica contra todo vicio de fabricación o defecto de aspecto, bajo reserva de instalación, utilización y mantenimiento conforme a las reglas tradicionales de instalación y montaje (ejemplos no exhaustivos de casos de no conformidad: utilización de un detergente sobre superficies cromadas; roturas, golpes y/o arañazos debidos a golpes del grifo….).
La garantía se limita a la reparación o sustitución de la pieza reconocida como defectuosa o responsable del mal funcionamiento del grifo, por una pieza idéntica (piezas móviles y/o consumibles garantía 1 año) o al cambio del grifo si su remplazamiento es imposible.

La garantía no cubre, en ningún caso, los gastos de desplazamiento y ni los daños directos e indirectos. Tampoco cubre los gastos de desmontaje y montaje del grifo objeto de reclamación.

Notas legales:
Datos de interés de la garantía ofrecida :
Identificación del Garante : ROUSSEAU, S.A.U, con domicilio en Pinto (Madrid), C/Ronda,6 - P.I. Las Arenas, C.P. 28320.
Afección a Derechos Legales : Se hace constar expresamente que la presente garantía no afecta a los derechos legales que pudieran corresponder al consumidor.
Vías de Reclamación:
- Personalmente : Centro donde adquirió el producto.
- Correo Postal : ROUSSEAU, S.A.U - C/Ronda,6 - P.I. Las Arenas - 28320 PINTO (Madrid).

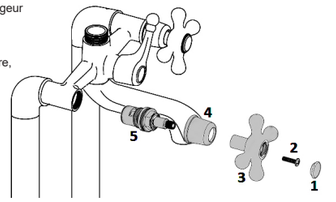


Carte des duretés de l'eau
- Dureté faible — Traitement inutile
- Dureté moyenne — Traitement envisageable
- Dureté forte — Traitement recommandé
- Dureté très forte — Traitement indispensable

A savoir : Un entartrage de vos installations provoque une surconsommation d'eau et d'énergie.

Que faire en cas de :

SYMPTOME : Fuite d'eau sous le croisillon du mélangeur et/ou l'eau coule en position fermée.
Deux cas de figure :
→ La tête est encrassée.
ACTION : Démonter la tête et vérifier qu'elle est propre, au besoin la nettoyer.
→ La tête est défectueuse
ACTION : Remplacer la tête.
Démonter la tête.
Oter le cache-vis ① sur le croisillon ③.
Oter la vis ② et retirer le croisillon ③.
Dévisser l'enjoliveur ④.
Dévisser la tête ⑤ et la remplacer.
Remonter la nouvelle tête en procédant en sens inverse.



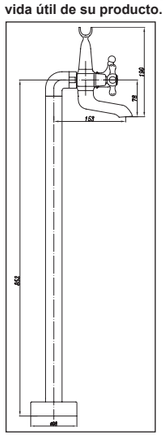
SYMPTOME : L'eau s'écoule mal de la douchette à main, deux cas de figure :
→ Le calcaire empêche l'eau de couler correctement.
ACTION : Vérifier les picots souples anticalcaires. S'ils sont bouchés, il suffit de gratter avec le doigt pour faire tomber le calcaire.
→ L'intérieur de la douchette à main est bloqué par le calcaire
Détartrer la douchette à main dans un bain de vinaigre blanc puis la rincer abondamment.

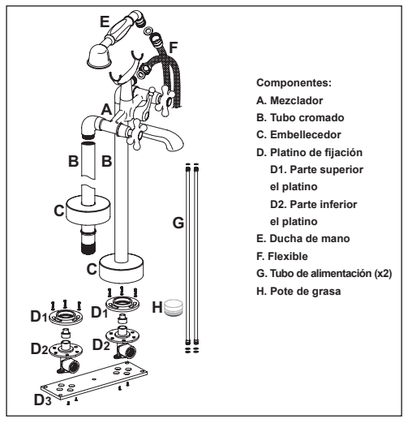
SYMPTOME : L'eau coule au niveau d'un des écrous du flexible:
→ Le joint n'a pas été installé lors du montage du combi douche, ou il est usé.
ACTION : Démonter le flexible et vérifier la présence du joint ou son état, si besoin en mettre un ou le changer.

Dessins et photos non contractuels - E110211 - D
ROUSSEAU – 9 Avenue de Lattre De Tassigny – 94 106 SAINT MAUR DES FOSSES CEDEX

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
MEZCLADOR BAÑO-DUCHA
TOMAS DE LLEGADA POR EL SUELO

Estimado cliente,
Gracias por comprar un producto ROUSSEAU. Este producto ha sido cuidadosamente fabricado. Le recomendamos lea atentamente estas instrucciones con el fin de prolongar la vida útil de su producto.





Componentes:
A. Mezclador
B. Tubo cromado
C. Embellecedor
D. Platino de fijación
D1. Parte superior el platino
D2. Parte inferior el platino
E. Ducha de mano
F. Flexible
G. Tubo de alimentación (x2)
H. Pote de grasa

Condiciones de utilización:
- Presión mínima: 1 bar/máxima: 5 bares (para presiones superiores, instalar un reductor de presión).
- Asegurarse que la presión de alimentación del agua cliente y del agua fría sean similares.
- Temperatura recomendada del agua caliente : 65ºC (máxima: 85ºC)
- Temperatura del agua fría mínima: 10ºC

El agua con mucha dureza está fuertemente cargada de calcio y magnesio, lo que acelera la obstrucción de la grifería. Para verificar la dureza del agua, consulte en su tienda o en su ayuntamiento.
Tratar el agua con productos específicos le permitirá proteger su instalación y prolongar la vida de su equipo.

Desembalaje:
Antes de cualquier manipulación, asegúrese de disponer de todos los componentes y verifique visualmente el buen estado de la superficie.
En el momento del montaje y/o instalación, asegúrese que respetando correctamente las eventuales indicaciones, no encuentra dificultad para atornillar, apretar, encajar...
Tras la primera utilización, asegúrese del buen funcionamiento del producto (en particular que el agua salga a la buena temperatura y con el correcto caudal.
En caso de aparición de un fallo, haga inmediatamente fotos o videos, y avise cuanto antes a nuestro SAV. Su rapidez en reaccionar será determinante para permitirnos conocer el origen del fallo y excluir todo lo originado por su utilización.
Hasta que le SAV no haya establecido una decisión propia al respecto, no se separe del producto porque podríamos, en caso necesario, pedirle que los devolviera a nuestro taller.

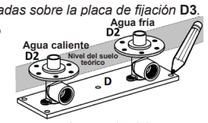
Instalación:

▪ **Preparación:**

Este producto sólo puede ser instalado después de haber preparado las tomas de agua fría y caliente en el suelo. Deben ser colocadas en el sitio donde desee colocar el grifo, y después de haber realizado una cavidad en el suelo en la salida del sumistro de agua, con el fin de colocar la pletina **D**. Las tomas de agua deben estar equipadas con un conector M1 / 2.
Es preferible colocar la bañera después de haber instalado el grifo, asegurándose que la pletina de fijación **D** no moleste.
Cerrar las llegadas de agua, purgar las tuberías de agua fría y caliente de impurezas.

▪ **Fijación de la pletina D:**

NB : *Las partes inferiores* **D2** *de la pletina son entregadas ya montadas sobre la placa de fijación* **D3**.

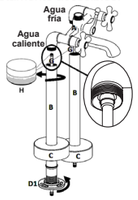


- Coloque la pletina de fijación **D** en su cavidad en el suelo al lado de la tomas de agua.
- Con la ayuda de un lapiz, marque la posición de los agujeros, retire la pletina y perfore el suelo.
- Fijar la pletina **D** con la ayuda de fijaciones al suelo para cargas pesadas (no sumistrado) adaptado a la naturaleza de su suelo. La pletina **D** debe estar estable y perfectamente horizontal.
- Conectar las tomas de agua (M1/2) a las entradas de agua de la pletina de fijación (F1/2) respetando la dirección de llegada de agua caliente y agua fría asegurando la estanqueidad de los racores.

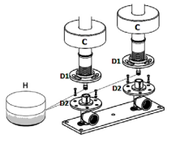
Recubrir la cavidad a excepción de las 2 partes **D2** que deben permanecer completamente accesibles.

▪ **Montaje del grifo A:**

NB : *las juntas tóricas están ya fijadas a las extremidades de los tubos de alimentación* **G**.

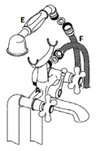


- Engrasar con la ayuda del pote de grasa **H** suministrado, las extremidades de los tubos de alimentación **G** equipados con una simple junta tórica ;
- Después encajarlas en cada una de las dos tomas del grifo **A** hasta el tope
- Introducir el embellecedor **C** en el tubo cromado **B** por la extremidad alta (aquella donde el trenzado es interior)
- Pasar cada tubo de alimentación **G** al interior de un tubo cromado **B**. Después enroscar este último al grifo **A**.
- Atornillar y apretar la parte **D1** de la pletina sobre la extremidad inferior (aquella donde el trenzado es exterior) del tubo cromo **B**.



- Engrasar, con ayuda del pote de grasa **H** suministrado, los extremos de los tubos de alimentación **G** suministrados con dos juntas tóricas (que deben sobresalir del tubo **B**)
- Después encajarlas sobre la parte **D2** de la pletina hasta el tope, vigilando no dañarlo.
- Soldar y apretar la parte **D1** con la parte **D2** con la ayuda de los 3 tornillos suministrados.
  Y de la llave Allen de 6 puntas (no suministrada)
- Bajar el embellcedor **C** hasta el tope, de manera que se recubra y se oculte la fijación al suelo vigilando de nos estropear el revestimiento del tubo **B**.

▪ **Instalación del flexible F y de la ducha E:**



- Conectar la ducha **E** al flexible **F** con una de las juntas suministradas.
- Conectar el conjunto ducha/flexible al soporte de ducha sobre el lado del grifo **A** con otra de las juntas suministradas
- Verificar que todas las conexiones de los diferentes rácores están bien apretadas antes del uso con agua.

Garantía:
- Duración Garantía = Duración de disponibilidad de las piezas de recambio SPV = 3 años sobre grifería, 1 año sobre flexible y ducha, 1 año sobre recubrimiento de superficie y componentes (cartucho, cabezas, inversor…) ; juntas y problemas relacionados con la cal excluidos de garantía.

El periodo de garantía comienza a contar desde la fecha de compra del producto (fecha indicada en el documento de compra: ticket de caja o factura). ***La garantía no será válida sin la presentación del documento de compra***. La aplicación de la garantía no amplia su duración.

- Modalidad de aplicación de la garantía:

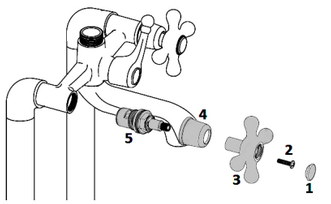
La garantía cubre todos los problemas que surjan con la utilización del grifo sobre todas incidencias previstas y no excluidas por esta garantía dentro de la duración de la misma.
La garantía se aplica contra todo vicio de fabricación o defecto de aspecto, bajo reserva de instalación, utilización y mantenimiento conforme a las reglas tradicionales de instalación y montaje (ejemplos no exhaustivos de casos de no conformidad: utilización de un detergente sobre superficies cromadas; roturas, golpes y/o arañazos debidos a golpes del grifo….).
La garantía se limita a la reparación o sustitución de la pieza reconocida como defectuosa o responsable del mal funcionamiento del grifo, por una pieza idéntica (piezas móviles y/o consumibles garantía 1 año) o al cambio del grifo si su remplazamiento es imposible.

La garantía no cubre, en ningún caso, los gastos de desplazamiento y ni los daños directos e indirectos. Tampoco cubre los gastos de desmontaje y montaje del grifo objeto de reclamación.

Notas legales:
Datos de interés de la garantía ofrecida :
Identificación del Garante : ROUSSEAU, S.A.U, con domicilio en Pinto (Madrid), C/Ronda,6 - P.I. Las Arenas, C.P. 28320.
Afección a Derechos Legales : Se hace constar expresamente que la presente garantía no afecta a los derechos legales que pudieran corresponder al consumidor.
Vías de Reclamación:
- Personalmente : Centro donde adquirió el producto.
- Correo Postal : ROUSSEAU, S.A.U - C/Ronda,6 - P.I. Las Arenas - 28320 PINTO (Madrid).

Qué hacer en caso de:

SÍNTOMA : Fuga de agua debajo de la maneta del mezclador y/o el agua sale en posición cierre.
Dos escenarios :
→ El cartucho está sucio.
ACCIÓN : Desmontar el cartucho y verificar que esté limpio, si es necesario límpielo.
→ El cartucho es defectuoso.
ACCIÓN : Sustituya el cartucho.
Desmontar el cartucho.
Retire el embellecedor ① de la maneta ③.
Retirar el tornillo ② y la maneta ③.
Desenroscar el embellecedor ④.
Retirar el cartucho ⑤ y sustuirlo.
Volver a colocar el nuevo cartucho en el orden inverso.



SÍNTOMA : El agua no sale bien por la ducha de mano, dos escenarios:
→ La cal obstruye y hace que el agua no fluya correctamente.
ACCIÓN : Compruebe los picos antical. Si están obstruidos, simplemente frotar con el dedo para hacer caer la cal.
→ El interior de la ducha de mano está bloqueada por la cal.
ACCIÓN : Descalcificar la ducha de mano en un baño de vinagre blanco y luego enjuagar bien.

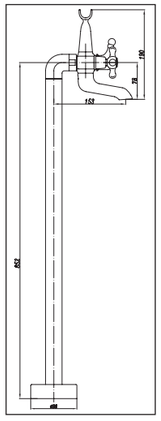
SÍNTOMA : El agua sale mal a través de las juntas del flexible:
→ La junta no se ha montado en la instalación del combinado, o está usada.
ACCIÓN : Desmonte el flexible y compruebe la presencia de la junta y su estado, si es necesario montar una o cambiar por otra.

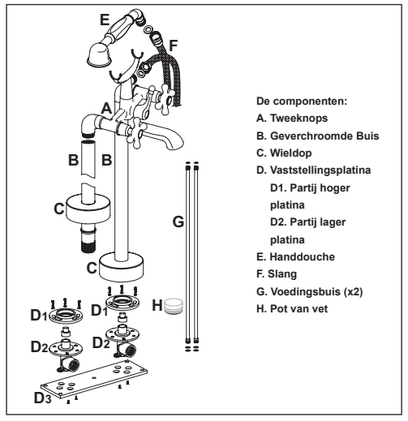
Dibujos y fotos no contractuales
ROUSSEAU, S.A.U - C/Ronda,6 - P.I. Las Arenas - 28320 PINTO (Madrid)

GEBRUIKSAANWIJZING

TWEEKNOPS BAD-DOUCHE
KOMST DOOR DE BODEM

Geachte klant,
U hebt een ROUSSEAU-product gekocht waarvoor wij u danken. Dit product is met alle zorg en volgens uw hoge eisen ontwikkeld. Wij adviseren u deze gebruiksaanwijzing goed door te nemen om van een maximale levensduur van uw product te zijn verzekerd.





De componenten:
A. Tweeknops
B. Geverchroomde Buis
C. Wieldop
D. Vaststellingsplatina
D1. Partij hoger platina
D2. Partij lager platina
E. Handdouche
F. Slang
G. Voedingsbuis (x2)
H. Pot van vet

Gebruiksvoorwaarden:

- Minimale druk: 1 bar/maximaal 5 bar (indien hoger, een drukregelaar monteren).
- Ervoor zorgen dat de druk van de warme en koude watertoevoer goed overeenkomt.
- Aanbevolen warmwatertemperatuur: 65°C (maximaal: 85°C)
- Minimale temperatuur van koud water: 10°C.

Zeer hard water bevat veel calcium en magnesium die de kalkaanslag op uw kranen versnellen. De hardheid van uw water kunt u controleren door inlichtingen in te winnen bij uw winkel of gemeente.
Door het water te behandelen met een waterontharder kunt u uw installatie beschermen en de levensduur van uw apparatuur verlengen.

Uitpakken:

Voor elke hantering, waarborgt u van de aanwezigheid van alle componenten en controleert visueel hun goede staat van oppervlakte.
Op het moment van de montage en/of van de installatie, waarborgt u dat door eventuele instructies vele te eerbiedigen, u geen moeilijkheid van vissage, aanspannen, emboîtage… ondervindt
Bij het eerste gebruik, waarborgt u van de werking van uw product (in het bijzonder dat het water aan de goede temperatuur wegstroomt en met het goede debiet).
In geval van verschijnen van een gebrek, neemt per direct foto's of video's, en verwittigt zo spoedig mogelijk onze SAV. Uw te reageren snelheid zal beslissend zijn om ons toe te laten om de oorsprong van het gebrek te dateren en elke oorsprong uit te sluiten afkomstig uit uw eigen gebruik.
Zolang SAV het onderwerp van een beslissing doet niet onze zorgen is geweest, scheidt u niet van het product want wij zouden, eventueel, de terugkeer ervan in onze werkplaatsen kunnen vragen.

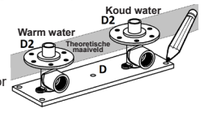
Installatie:

▪ **De voorbereiding:**

Dit product kan slechts na de voorzieningen in koude het water en in warm water in de bodem gebracht te hebben tot de plaats geplaatst worden waar u de kraan wilt plaatsen, en na een holte in de bodem verwezenlijkt te hebben op het niveau van de output van de watervoorzieningen, teneinde er te plaatsen platineert **D**. de voeding moeten met een overgang M1/2 uitgerust worden.
Het is verkieslijk om de badkuip te plaatsen na de kraan geplaatst te hebben, door u te waarborgen dat het van vaststelling **D** platineert belemmert niet.
De komst van water sluiten, de buizen van koud water en warm water van de onzuiverheden zuiveren.

▪ **De vaststelling van het platina D:**

NB : *de lagere partijen* **D2** *van het platina worden reeds beklimmingen aan de plaat van vaststelling* **D3** *geleverd.*

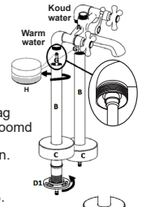


- Plaatsen platineert van vaststelling **D** in zijn holte in de bodem vaste vergoedingen een voeding van water.
- Met behulp van een potlood, de positie van de gaten markeren, terugtrekken platina en de bodem boren.
- Bepalen platineert **D** met behulp van vaststellingen van bodem voor zware last (niet geleverd) aangepast aan de aard van uw bodem. Platineert **D** moet stabiel en volledig horizontaal zijn.
- De komst van water (M1/2) aansluiten op de toegangen van water van het vaststellingsplatina (F1/2) door de richtingen van komst van warm water en koud water te eerbiedigen en door de dichtheid van de overgangen te waarborgen.

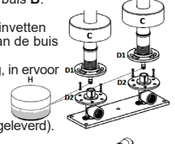
De holte bedekken buiten de twee partijen **D2** die volledig toegankelijk moeten blijven.

▪ **De montage van de kraan A:**

NB : *de torische verbindingsstukken zijn reeds op de einden van de buizen vastgesteld van voeding* **G**.

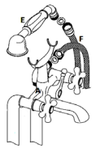


- Met behulp van de pot van vet geleverde **H**, de einden van de buizen invetten van voeding **G** uitgerust met een eenvoudig torisch verbindingsstuk;
- Vervolgens ze ineenvoegen in elk van beide komst van de kraan **A** tot de aanslag
- De wieldop **C** opnemen in de buis **B** die door het hoge einde wordt geverchroomd (die waarvan het schroefdraad binnenlands is);
- Elke buis van voeding **G** binnen een geverchroomde buis **B** laten voorbijgaan. Vervolgens laatstgenoemde aan de kraan **A**. schroeven.
- Het deel **D1** van het platina op het lagere einde schroeven en vast drukken (die waarvan het schroefdraad buitenlands is) van de geverchroomde buis **B**.



- Met behulp van de pot van vet geleverde **H**, de einden van de buizen invetten van voeding **G** uitgerust met beide torische verbindingsstukken (die van de buis **B** moeten betreffen);
- Vervolgens ze ineenvoegen op het deel **D2** van het platina tot de aanslag, in ervoor zorgend de torische verbindingsstukken niet te beschadigen of te verplaatsen.
- Solidariser en het deel **D1** met het deel **D2** vast drukken met behulp van de 3 schroeven geleverd en van een Allen-sleutel aan 6 zijden (niet geleverd).
- De wieldop **C** naar beneden gaan tot zijn aanslag, teneinde te bedekken en de vaststelling aan de bodem verbergen, door de bekleding van de buis **B** ervoor te zorgen niet te beschadigen.

▪ **De installatie van de F-slang en handdouche E:**



- Handdouche **E** aan de **F**-slang met een van de geleverde verbindingsstukken schroeven.
- Het geheel handdouche/slang aan de steun handdouche op de kant van de kraan **A** met de andere verbindingsstuk schroeven geleverd.
- Het aanspannen van de verschillende overgangen controleren voor inzet in water.

Onderhoud/Reiniging:

Een kraaninrichting wordt veel belast: druk, temperatuur herhalende watercycli, agressiviteit van het water, enz. Een goede werking van de mengkraan vereist dus regelmatig onderhoud.
Wij adviseren u daarom:

- **Nooit schurende of bijtende producten te gebruiken** - deze agressieve producten tasten namelijk het beslag aan en maken uw mengkraan dof;
- **Reiniging van het verchroomde oppervlak** met een milde zeep of zeepsop en een zachte doek en ervoor zorgen goed af te spoelen met schoon water na het reinigen.
- **Ontkalking van de handdouche** door met de vinger over het buigzame roostertje te krabben of, indien nodig, door het te ontkalken element eraf te halen en onder te dompelen in een oplossing van water met witte azijn
- **Regelmatige ontvetting van het keerkoppelingsmechanisme** van de bad-/douchekraan
- **De beweegbare onderdelen te activeren** (keerkoppeling, hendel) ten minste eenmaal per week, om verzekerd te zijn van de goede werking ervan.

Garantie :

- Gegarandeerde duur = Beschikbaarheidsduur van de onderdelen DNV = 3 jaar op kleppen, 1 jaar op slang en handdouche, 1 jaar op bekleding van oppervlakte en componenten (cartridge, hoofden, omvormer ...) ; verbindingsstukken en problemen in verband met het kalksteen buiten garantie.

De garantietermijn gaat in vanaf de aankoopdatum van het product (datum vermeldop het aankoopbewijs: bon of factuur). ***De garantie geldt alleen bij overlegging van het aankoopbewijs.*** De toepassing van de garantie heeft niet als doel om de duur ervan te verlengen.

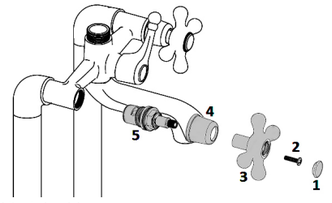
- Wijze van toepassing van de garantie:

De garantie dekt alle problemen die bij het gebruik van de kraan worden ondervonden, op alle voorziene en niet-uitgesloten gebeurtenissen door deze garantie en binnen de beperking van de garantietermijn
De garantie is van toepassing op fabricage- of uitvoeringsdefecten, afhankelijk van de installatie, het gebruik en het onderhoud conform de gebruikelijke voorschriften en montage-instructies (niet-beperkende voorbeelden van niet-naleving: gebruik reinigingsmiddelen op de verchroomde oppervlakken, breuken, schokken en/of krassen door het vallen van de kraan...).
De garantie is beperkt tot reparatie of vervanging van het erkende defecte onderdeel of staat garant voor het slecht werken van de kraan door een identiek onderdeel (losse onderdelen en/of verbruiksartikelen met een garantie van 1 jaar) of ruiling van de kraan als vervanging onmogelijk is.

De garantie dekt in geen enkel geval de reiskosten, de directe en indirecte schade alsook niet de kosten voor het verwijderen en installeren van het kraan onderwerp van de garantie-aanspraak, behalve bij de uitvoering van de wettelijke garantie bij verborgen gebreken.

Wat te doen in geval van:

PROBLEEM : Vlucht van water onder croisillon van tweeknops en/of giet het water in gesloten positie.
Twee gevallen van gedaante:
→ Het hoofd encrassée.
ACTIE : Het hoofd uiteennemen en controleren dat zij schoon, desnoods het schoonmaken is.
→ Het hoofd is onvolkomen
ACTIE : Het hoofd vervangen.
Het hoofd uiteennemen.
De dekblad-schroef ① op croisillon ③ afnemen.
De schroef ② afnemen en croisillon ③ terugtrekken.
De wieldop ④ afschroeven.
Het hoofd ⑤ afschroeven en het vervangen.
Het nieuwe hoofd teruggaan door in omgekeerde richting te handelen.



PROBLEEM : Het water stroomt slecht van douchette aan hand, twee gevallen van gedaante weg:
→ het kalksteen verhinderd het water om juist te gieten.
ACTIE : De anticalcaires soepele houtsplinters controleren. Als zij worden gestopt, voldoet het om met de vinger te krabben om het kalksteen te laten vallen.
→ wordt het binnenste van douchette aan hand door het kalksteen geblokkeerd
ACTIE : Douchette aan hand in een bad van witte azijn ontkalken vervolgens het overvloedig spoelen.

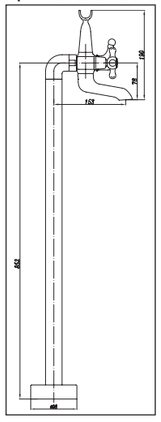
PROBLEEM : Het water giet op het niveau van een van écrous van de slang:
→ werd het verbindingsstuk niet bij de montage van combi douche geplaatst, of hij is versleten.
ACTIE : De slang uiteennemen en de aanwezigheid van het verbindingsstuk of zijn stand controleren, als behoefte een ervan zetten of het veranderen.

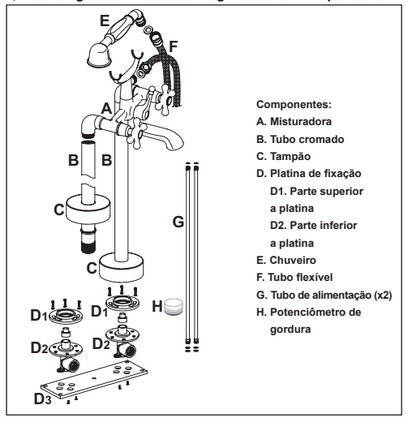
Tekeningen en foto's niet-contractuele
ROUSSEAU – 9 Avenue de Lattre De Tassigny – 94 106 SAINT MAUR DES FOSSES CEDEX

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

MISTURADORA BANHO-CHUVEIRO
CHEGADAS PELO SOLO

Estimado Cliente,
Acaba de adquirir um produto ROUSSEAU, o que agradecemos. Este produto foi elaborado com o máximo cuidado que tem o direito de exigir. Recomendamos que leia atentamente o presente manual de instruções, a fim de garantir a máxima longevidade do seu produto.





Componentes:
A. Misturadora
B. Tubo cromado
C. Tampão
D. Platina de fixação
D1. Parte superior a platina
D2. Parte inferior a platina
E. Chuveiro
F. Tubo flexível
G. Tubo de alimentação (x2)
H. Potenciômetro de gordura

Condições de utilização:

- Pressão mínima: 1 bar / máxima: 5 bars (para uma pressão superior, instalar um redutor de pressão).
- Certificar-se que as pressões de alimentação de água quente e de água fria são efetivamente semelhantes.
- Temperatura de água quente recomendada: 65 °C (máxima: 85 °C)
- Temperatura mínima de água fria: 10 °C.

Uma água muito dura apresenta uma dose elevada de cálcio e magnésio, o que acelera a formação de calcário nas suas torneiras. Para verificar a dureza da sua água, informe-se no estabelecimento comercial ou na câmara municipal.
O tratamento da sua água com um agente depurador permite proteger as suas instalações e prolongar a vida útil do seu equipamento.

Desempacotar:

Antes de qualquer manipulação, asseguram da presença dos componentes e verificam visualmente o seu bom estado de superfície.
Ao momento da montagem e/ou a instalação, asseguram que respeitando efectivamente eventuais as instruções, não encontra dificuldade vissage, de fixação, de encaixe…
Aquando da primeira utilização, asseguram do funcionamento do vosso produto (em especial que a água escoa-se à boa temperatura e com o bom débito).
No caso de aparecimento de um defeito, tomam imediatamente fotografias ou vídeos, e avisam o mais depressa possível o nosso SAV. A vossa rapidez a reagir será determinante para permitir-nos datar a origem do defeito e excluir qualquer origem que provem da vossa limpa utilização.
Enquanto o SAV não fizer o objeto de uma decisão pelos nossos cuidados, não separa do produto porque poderíamos, se for caso disso, pedir o regresso nos nossos ateliers.

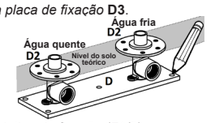
Instalação:

▪ **Preparação:**

Este produto pode ser instalado apenas após ter conduzido as alimentações de água fria e de água quente no solo até à lugar onde deseja instalar o torneira, e após ter realizado uma cavidade no solo a nível da saída das alimentações de água, a fim de colocar platine **D**. as alimentações deve ser equipado de uma conexão M1/2.
É preferível colocar a banheira após ter instalado o torneira, assegurando-vos que o platine de fixação **D** não obstrui.
Fechar as chegadas de água, purgar os tubos de água fria e água quente das impurezas.

▪ **Fixação da platina D:**

NB : *as partes inferiores* **D2** *da platina são entregues já subidas à placa de fixação* **D3**.

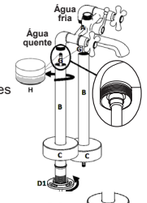


- Colocar platine de fixação **D** na sua cavidade no solo lado alimentações de água.
- À ajuda de um lápis, marcar a posição dos buracos, retirar platina e furar o solo.
- Fixar platine **D** à ajuda de fixações de solo para carga pesada (não fornecidos) adaptados à natureza do vosso solo. Platine **D** deve ser estável e perfeitamente horizontal.
- Conectar as chegadas de água (M1/2) às entradas de água da platina de fixação (F1/2) respeitando os sentidos de chegadas de água quente e de água fria e assegurando a impermeabilidade das conexões.

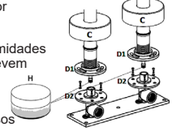
Abranger a cavidade com exceção das duas partes **D2** que devem permanecer inteiramente acessíveis.

▪ **Montagem do torneira A:**

NB : *as juntas tóricas já são fixadas às extremidades dos tubos de alimentação* **G**.

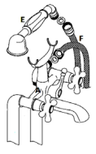


- Lubrificar, à ajuda do potenciômetro de gordura **H** fornecido, as extremidades dos tubos de alimentação **G** equipado simples de uma junta tórica;
- Seguidamente ajustar-o cada uma das duas chegadas do torneira **A** até o impulso.
- Inserir o tampão **C** ao tubo cromado **B** pela extremidade elevada (a cuja rosca é interna);
- Fazer passar cada tubo de alimentação **G** dentro de um tubo cromado **B**. Seguidamente aparafusar este último ao torneira **A**.
- Aparafusar e apertar a parte **D1** da platina sobre a extremidade inferior (a cuja rosca é externa) do tubo cromado **B**.



- Lubrificar, à ajuda do potenciômetro de gordura H fornecido, as extremidades dos tubos de alimentação **G** equipado das duas juntas tóricas (que devem surgir do tubo **B**);
- Seguidamente ajustar-o sobre a parte **D2** da platina até ao impulso, velando a não danificar ou deslocar as juntas tóricas.
- Solidariser e apertar a parte **D1** com a parte **D2** à ajuda dos 3 parafusos fornecidos e de uma chave Allen à 6 panos (não fornecido).
- Descer o tampão **C** até seu a impulso, de maneira a abranger e esconder a fixação ao solo, velando a não danificar o revestimento do tubo **B**.

▪ **Instalação do flexível F e o chuveiro E:**



- Aparafusar o chuveiro **E** ao flexível **F** com um das juntas fornecidas.
- Aparafusar o conjunto chuveiro/tubo flexível ao apoio chuveiro sobre o lado do torneira **A** com o outro junta fornecida.
- Verificar as fixações das diferentes conexões antes de aposta de água.

Manutenção/Limpeza:

As torneiras são expostas a vários condicionalismos: pressão, temperatura, repetibilidade dos ciclos, agressividade da água… O bom funcionamento do misturadora requer, portanto, uma manutenção regular.
Por conseguinte, recomendamos-lhe:

- **Nunca usar** produtos abrasivos ou corrosivos. Esses produtos agressivos atacam os revestimentos e estragam a su misturadora.
- **Limpar a superfície cromada**, utilizando detergente suave ou água com sabão e um pano macio, tendo o cuidado de enxaguar com água limpa após a limpeza.
- **Descalcificar a parte o chuveiro de mão** esfregando os pinos flexíveis com o dedo ou, se necessário, desmontando o elemento a descalcificar e mergulhando-o numa solução de água/ vinagre branco.
- **Lubrificar regularmente o mecanismo do inversor** da torneira banho/duche.
- **Ativar as peças móveis** (inversor, alavanca), pelo menos, uma vez por semana de modo a garantir o bom funcionamento ao longo do tempo.

Garantia:

- Duração garantia = Duração de disponibilidade das peças destacadas SPV = 3 anos sobre torneira, 1 ano sobre flexível e duche, 1 ano sobre revestimento de superfície e componentes (cartucho, cabeças, inversor…) ; juntados e problemas ligados ao calcário fora de garantia.

O período de garantia tem início na data de aquisição do produto (data indicada no comprovativo de compra: talão de compra ou fatura). ***A garantia apenas se aplica mediante apresentação do comprovativo de compra.*** A aplicação da garantia não resulta na prorrogação da sua validade.

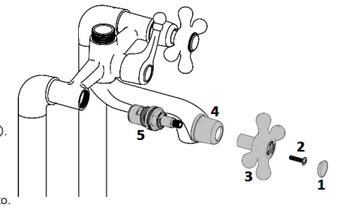
- Modalidade de aplicação da garantia:

A garantia cobre todos os problemas encontrados na utilização da torneira em todos os casos previstos e não excluídos pela garantia e durante o período de validade da garantia
A garantia aplica-se a qualquer defeito de fabrico, anomalia de aspeto, sob reserva de instalação, utilização e manutenção em conformidade com as regras comuns ou as instruções de montagem (exemplos não exaustivos de situação de não-conformidade: utilização de um detergente em superfícies cromadas, quebra, impactos e/ou riscos relacionados com uma queda da torneira …).
A garantia está limitada ao arranjo ou à substituição da peça reconhecida como defeituosa ou responsável pelo mau funcionamento da torneira, por uma peça idêntica (peças móveis e /ou consumíveis com garantia de 1 ano) ou à troca da torneira, se não for possível a substituição.

A garantia não cobre, em caso algum, os custos de deslocação e os danos diretos e indiretos. De igual modo, não cobre os custos de montagem e desmontagem da torneira objeto do pedido de garantia, exceto no quadro da execução da garantia legal dos defeitos ocultos.

O que fazer em caso de:

SINTOMA : Fuga de água sob a cruzeta do misturador e/ou a água vaza em posição fechada.
Dois casos de figura:
→ A cabeça é sujada.
ACÇÃO : Desmontar a cabeça e verificar que é limpa, se necessário limpar-o.
→ A cabeça é defeituosa
ACÇÃO : Substituir a cabeça.
Desmontar a cabeça.
Tirar o esconderijo-parafuso ① sobre a cruzeta ③.
Tirar o parafuso ② e retirar a cruzeta ③.
Desaparafusar o tampão ④.
Desaparafusar a cabeça ⑤ e substituir-o.
Subir a nova cabeça procedendo em sentido oposto.



SINTOMA : A água escoa-se mal do leitor de código de barras manual à mão, dois casos de figura:
→ O calcário impedido a água vazar corretamente.
ACÇÃO : Verificar as farpas flexíveis anticalcárias. Se forem tapados, é suficiente raspar com o dedo para fazer cair o calcário.
→ O interior do leitor de código de barras manual à mão é bloqueado pelo calcário
Escamar o leitor de código de barras manual à mão num banho de vinagre branco seguidamente enxaguar-o abundantemente.

SINTOMA : A água vaza a nível de um das porcas do tubo flexível:
→ a junta não foi instalada aquando da montagem do combi tomar um duche, ou é usado.
ACÇÃO : Desmontar o tubo flexível e verificar a presença da junta ou o seu estado, se necessidade pôr um ou alterá-lo.

Desenhos e fotos não são contratuais
ROUSSEAU, S.A.U - C/Ronda,6 - P.I. Las Arenas - 28320 PINTO (Madrid)